

PUBLICACION SEMESTRAL CET SUR



NÚMERO 01

2005

Compartimos un pedacito del mundo en estos
confines del Sur-Sur.



CETSUR

centro de educación y tecnología
para el desarrollo del sur



COMENTARIOS SOBRE REDES Y BIODIVERSIDAD. LAS GRANDES TAREAS



BRAULIO ARENAS S/N A 1 KM. DE PEDRO DE VALDIVIA, TEMUCO
TELEFONOS: 56 - 45 - 24 87 96 Y 24 88 35

CALLE DE SERVICIOS S/Nº PARQUE RESIDENCIAL BELLO HORIZONTE, PUNTA DE PARRA, TOMÉ
TELEFONOS: 56 - 41 - 65 67 56 Y 65 67 34

WWW.CETSUR.ORG

PRESENTACIÓN

Preguntas y reflexiones que inspiraron el quehacer del “Programa de Conservación y Desarrollo de la Biodiversidad en Comunidades de Pequeños Agricultores”, hoy “Red Internacional de Conservación de la Biodiversidad Campesina” (CBDC) basada en África, Sudeste de Asia, Latinoamérica y Europa.

Uno: los campesinos son los más antiguos y sabios criadores de plantas

La Red CBDC, surge como expresión y respuesta operativa a los postulados del “*Convenio de Biodiversidad*” de 1992, naciendo de las discusiones y reuniones en torno a los “*Diálogos de Keystone*”, estableciéndose formalmente en 1994, con quienes en esa época se comprometieron a respaldar y demostrar la importancia de los campesinos en la conservación y desarrollo de la biodiversidad.

Basados en sus experiencias individuales y en sus convicciones, los fundadores del entonces Programa Internacional de Conservación y Desarrollo de la Biodiversidad Comunitaria, provenientes de países africanos, asiáticos, latinoamericanos y europeos plantearon la hipótesis de que los procesos y estrategias de conservación y utilización de la biodiversidad agrícola, manejados por las comunidades campesinas, probarían ser, al menos, igual de efectivos que los procesos conducidos por las estrategias científicas de conservación ex – situ.

Una década después, la experiencia acumulada ha servido para demostrar que bajo principios comunes de respeto a la naturaleza y al saber local, es posible establecer relaciones de colaboración y equiparamiento, de la relación entre “*saber campesino sobre Biodiversidad*” y la actividad que realizan las instituciones formales de investigación en lo que se conoce como “*mejoramiento vegetal*”. En esta década de trabajo, se reafirma, también, la idea de que el compromiso con el bienestar de las

¹ Discusiones de parte del Colectivo CETSUR que han contribuido a generar contenidos para el trabajo del proyecto CBDC Nacional

COMENTARIOS SOBRE REDES Y BIODIVERSIDAD. LAS GRANDES TAREAS

comunidades campesinas es un requisito indispensable para la conservación de la biodiversidad.

En la actualidad, es evidente, que las implicancias que estas ideas tienen para el conocimiento humano, relacionado con la biodiversidad, son profundas, y han sido asumidas en forma activa por diversos actores del debate público, y ya son obvias para nuevas generaciones de teóricos y profesionales relacionados con la biodiversidad y la genética vegetal. La red CBDC tiene un rol pionero en el reconocimiento e integración de las comunidades indígenas y campesinas, así como sus sistemas de conocimientos en la coordinación de acciones relacionadas con la conservación de la agrobiodiversidad.

Son estas experiencias e ideas las que han cobrado mayor vigencia en la investigación agrícola actual, con énfasis y apoyo a las estrategias de mantención de las “*unidades familiares campesinas*” y la “*seguridad alimentaria*” de las comunidades locales, en contextos de creciente variabilidad climática y de privatización de los recursos agrícolas y de conocimiento que aportan. Podemos señalar, que la investigación agrícola se ha diversificado en enfoques, métodos y compromisos.

Sin embargo, pese a los resultados obtenidos, junto a la difusión y masificación de estas ideas, ellas no han sido abrazadas por las “*instituciones científicas tradicionales*” que hoy se dedican al mejoramiento vegetal, lo que ha mantenido sistemas paralelos de investigación, conservación y desarrollo de la biodiversidad. Un hecho que demuestra esta situación, es que después de siete años de discusión internacional, se reconocen parcialmente, en el “*Tratado sobre Recursos Filogenéticos*” firmado en el año 2000, los aportes del mundo campesino e indígena, reconociéndose sólo como derechos de los agricultores el hecho de producir y reproducir semillas en su propia finca.

Un hecho que revela la prevalencia de un sistema de investigación y de conocimientos sobre otro, y el tipo de definiciones sobre enfoques científicos dependerá según, que criterios y que enfoques económicos serán privilegiados.

COMENTARIOS SOBRE REDES Y BIODIVERSIDAD. LAS GRANDES TAREAS

Hoy podemos señalar que co-existen la *investigación formal*, que se inscribe en los marcos de la nueva legislación privatizadora, con la *investigación agrícola*, que reconoce al conocimiento como un patrimonio colectivo, y la *investigación campesina*, que desarrolla sus propios métodos de trabajo y mantiene una ética de respeto a las leyes de la naturaleza. En la actualidad, la investigación agrícola la realizan científicos de centros formales, campesinos, especialistas tradicionales y “*cuentistas del desarrollo*”.

En los últimos años, en el Programa de conservación de la biodiversidad campesina nos hemos concentrado en analizar e intentar responder a los cambios producidos en las condiciones políticas y económicas globales, que se traducen en tendencias excluyentes - en los ámbitos tecnológicos y económicos- que afectan gravemente a los campesinos y a su biodiversidad. Ejemplos importantes de este énfasis, son las contribuciones (documentadas e informadas) que las culturas locales y su conocimiento agrícola han hecho a la conservación de la biodiversidad, desde la relación de respeto que mantienen con la naturaleza y su lucha por sus derechos o contra las amenazas, especialmente las relacionadas con la privatización del conocimiento y la propia vida.

Por otra parte, están los proyectos implementados a escala local en cada país, que han demostrado plenamente que los campesinos son capaces de planificar e implementar sofisticados programas de mejoramiento de especies alimenticias originarias, adoptadas y adaptadas, así como, organizar y desarrollar sistemas de abastecimiento y de manejo de semillas, o preservar -y en algunos casos restaurar- biodiversidad semi-domesticada o no domesticada, en conjunto con organizaciones de la sociedad civil o instituciones formales de investigación, comprometidas con el manejo de la biodiversidad campesina.

Destacan entre éstas: el proceso de globalización económica liderado por las grandes corporaciones, los regímenes de acuerdo económico que atentan contra la democracia y la equidad, los esfuerzos coordinados de los gobiernos y el comercio por forzar la utilización universal de los regímenes de propiedad intelectual y el uso de biotecnologías agrícolas que promueve la industria biotecnológica.

COMENTARIOS SOBRE REDES Y BIODIVERSIDAD. LAS GRANDES TAREAS

La quínoa² o kinwa ha sufrido estos embates. En 1994, dos investigadores de la “Universidad de Colorado” obtuvieron la patente estadounidense que les otorgaba control exclusivo sobre las plantas masculinas estériles de una variedad de quinua boliviana de uso tradicional, la "Apelawa". Los investigadores reconocieron que nada hicieron para crear la variedad masculina estéril, declarando ser los primeros en identificar y utilizar un sistema fiable de esterilidad citoplásmica masculina en quinua para la producción de híbridos.

La patente estadounidense no se limita a una sola variedad híbrida, sino que abarca cualquier híbrido de quinua que se derive del citoplasma masculino estéril de "Apelawa", incluyendo 36 variedades citadas en la solicitud de patente.

"Nuestra integridad intelectual ha sido violada por esta patente... La Quinua ha sido mejorada por campesinos Andinos por milenios, no fue 'inventada' por investigadores en Norte América.", dijo Luis Oscar Mamani, Presidente de ANAPQUI (Asociación Nacional de Productores de quínoa de Bolivia). *"Demandamos que la patente se libere y que todos los países del mundo rechacen su validez",* señalaron los campesinos bolivianos en su momento. Pat Mooney, quien no comparte la idea de patentar plantas ni conocimientos sobre ellas, señaló en ese momento: *"Los campesinos bolivianos e investigadores se asombraron con la existencia de la patente, en todo caso, ellos han compartido sus semillas de quinua y conocimiento con los profesores de la “Universidad de Colorado”.* Al declarar una patente sobre la quinua los investigadores americanos se han apropiado egoístamente del conocimiento y los recursos genéticos que pertenecen a los pueblos andinos. En 1997, Mamani junto a otras organizaciones sociales y a investigadores solicitó formalmente la anulación de la patente, para que finalmente fuera abolida.

Dos: La conservación y desarrollo de la biodiversidad es un hecho cultural.

² Quínoa (Chenopodium quínoa willd)

Kinwa , corresponde a la denominación por las comunidades Mapuches

COMENTARIOS SOBRE REDES Y BIODIVERSIDAD. LAS GRANDES TAREAS

La diversidad representa la herencia biológico-cultural de la humanidad, a su vez, es el modo vital que nos permite adaptarnos a los cambios de condiciones ambientales, asegurando el abastecimiento de alimentos a largo plazo. Diversos autores, han puesto énfasis, en que la diversidad genética es la pieza clave para evitar una hambruna de dimensiones catastróficas.

La biodiversidad es determinante en la dotación alimentaria de una población, y, por lo tanto, también en su cultura. Biodiversidad es un concepto en el que naturaleza y cultura se entrelazan. Pueblos y plantas forman parte de una a sola concepción y de una sola condición. Diversidad cultural y diversidad biológica son lo mismo, una origina a la otra. En América Latina, se comprueba esta situación de una manera especial, distinta a otras regiones del planeta. Las poblaciones indígenas que han dialogado por siglos con una naturaleza diversa, compleja y rica, presentan situaciones similares a la de los vegetales y animales que existen en éstas regiones. Esto se puede resumir en la siguiente expresión: “*muchas especies y poblaciones pequeñas de cada especie*”. Diferente a lo que ocurre en otros lugares del mundo, donde hay pocas especies, pero con una alta población por especie.

Para América Latina hablamos, además, de la particularidad de las “*construcciones culturales de naturaleza*” que se dan en la región: definiciones de mundo (hábitat, “medio”... mapu, pachamama, etc.) que se hacen desde las distintas culturas. La alta diversidad de especies, con una baja cantidad de individuos por especie, explicaría una gran diversidad de “mundos”. Pueblos, especies vegetales y animales dan origen a una diversidad de sistemas de conocimientos, territorios y nociones espaciales, cuya inconmensurabilidad aparece como una característica especial del continente. Si cada conocimiento da lugar a un mundo y cada mundo se forma en estrecha e inseparable relación entre humanos y no humanos vivos. ¿Será posible buscar un patrón común o al menos principios ordenadores comunes? Si esto fuera posible, entonces, ¿Por qué hablar de naturaleza y cultura como dominios separados?

COMENTARIOS SOBRE REDES Y BIODIVERSIDAD. LAS GRANDES TAREAS

La quínoa no esta ajena a estas relaciones, quínoa en quechua, kinwa o Dawe en mapuzungun, no sólo porta nombres distintos, sino que historias de relaciones distintas con la luz, el suelo, la humedad y la gente que la fue haciendo suya en este rincón del mundo, que la fue cultivando en la conversación de la agricultura de bosque húmedo, de orillas de esteros y de cielos lluviosos y de celeste pálido. Así, la kinwa, es el tipo de especie conocida como *Chenopodium quínoa willd* más austral del mundo. Pero, también es andina, altiplánica, de valle, de oasis de sol y de sombra, de día largo o de día corto dependiendo del lugar y de la gente con la que ha podido cultivar relaciones de intercambio como las que proveen las agri-culturas.

La diversidad es una característica importante de la vida, y, también se refleja en los cultivos y en las culturas, pero, si no hay un diálogo entre las distintas concepciones, culturas, los conocimientos o formas de investigar, la diversidad puede transformarse en un diálogo de sordos y hacer que la gente y las plantas “**no se encuentren**”, dice un sabio campesino. Domesticar las distintas conversaciones de las plantas con los agricultores, requiere tiempo, no es algo que pueda improvisarse o modificarse más allá de los límites permitidos por la propia trama de la vida.

Las amenazas sufridas por la quínoa y los agricultores que se han relacionado con ella por siglos, son sólo un ejemplo de entre muchos, de los desencuentros y de la ausencia de diálogos, de la exclusión que genera el afán privatizador que domina hoy el escenario político de la biodiversidad.

Tres: Las nuevas tecnologías y la concentración del poder

Las transformaciones tecnológicas han impreso una marca en nuestros modelos de sociedad, al menos durante los últimos quinientos años. Los profesionales e investigadores actuales, somos parte de una generación que creció escuchando y haciendo suyo el discurso de la importancia de la tecnología y de la ciencia para nuestras sociedades. Promesas y esperanzas sobre beneficios tangibles y útiles para todos, así como, mejoras en la calidad de vida de nuestra generación y de las venideras, forman parte de nuestro campo valórico. Lamentablemente modos de

COMENTARIOS SOBRE REDES Y BIODIVERSIDAD. LAS GRANDES TAREAS

producir y de consumir, instalados en las sociedades modernas por dispositivos estatales, comerciales y comunicacionales, sólo son presentados como beneficios y no como atentados contra la condición humana en sí misma. No me refiero sólo a los daños que hacen el medioambiente, el que nunca es tan expuesto y difundido como los supuestos beneficios que generan las nuevas tecnologías, sino que los daños a *“lo vivo y a los vivientes. Hoy los cambios que se pueden introducir en las especies vivas, incluyendo la humana son inimaginables para las grandes mayorías de los habitantes de la tierra. Cuando los “Organismos genéticamente modificados” coincidan con la materia atómicamente modificada la vida y lo vivo nunca volverán a ser lo mismo”*.

No es simplemente una cuestión de modos de producción, de consumo o de investigación. Hay algo relativo a la esencia de la condición humana, y eso está en peligro.

La contaminación genética en la agricultura, ya no es un reclamo alarmista de grupos extra sistema, es un hecho. Ese daño sin precedentes en la historia de la agricultura, aún no logra ser dimensionado, y menos existe alguna idea de cómo enfrentar la descontaminación. Campesinos, sabios tradicionales, investigadores y organizaciones de la sociedad civil, trabajan juntos para enfrentar una nueva catástrofe en la biodiversidad, intentando no sólo dimensionarla, sino que, también enfrentarla o prevenir que se extienda.

En México, hasta los parientes silvestres del maíz, que son la expresión viva de los ancestros de esta planta- base de la cultura alimentaría de América- han sido contaminados.

Agricultores canadienses enfrentan hoy, demandas judiciales de la Compañía transnacional que produce semillas y agro tóxicos. Monsanto al detectar, funcionarios de esta compañía, plantas de maíz transgénico en campos sembrados con semillas naturales, que fueron contaminadas con polen transgénico. Convirtiéndose en agricultores involuntarios del maíz transgénico, según los afectados, y en agricultores ilegales que debían pagar derechos por el uso de estas semillas, según Monsanto.

COMENTARIOS SOBRE REDES Y BIODIVERSIDAD. LAS GRANDES TAREAS

Ambos casos muestran la profunda transformación ecológica, cultural, ética y económica que está provocando en la actualidad una biotecnología irresponsable, diseminada por corporaciones multinacionales bajo modelos científicos de cuestionable.

En función de lo anterior, las preguntas se nos acumulan:

¿Que tipo de recomendaciones se podrían dar en estas situaciones o que precauciones deberían tomar con las nuevas semillas que les fueran definidas como recomendables?

¿Están los sistemas públicos de control y alerta de riesgos fitosanitario preparados para detectar contaminación genética?

¿Saben los gobiernos del impacto sin precedentes que pueden provocar en el patrimonio de sus países el aceptar la introducción de estas semillas en sus territorios?

¿Saben los agricultores orgánicos que están expuestos a la misma situación de los agricultores canadienses demandados por Monsanto? Es decir, que existe la posibilidad de transformarse en involuntarios agricultores de transgénicos, al ser contaminados sus predios y por este sólo hecho quedar excluidos de cualquier sistema de certificación y de reconocimiento orgánico.

¿Están informados los servicios públicos y los gobiernos que promueven la agricultura orgánica, ecológica o biológica en zonas o regiones de nuestros países, que esta agricultura es incompatible con la presencia de cultivos transgénicos para cualquier fin?

¿Saben las dueñas de casa, responsables de la alimentación de la mayoría de las familias de nuestros países, que están comprando y preparando productos transgénicos para alimentar a sus familias?

Los problemas generados por los transgénicos son un buen ejemplo de los impactos que genera una tecnología en el sistema alimentario de un pueblo o de un país.

COMENTARIOS SOBRE REDES Y BIODIVERSIDAD. LAS GRANDES TAREAS

Agricultores, productores de semillas, acuicultores, ganaderos, criadores, “extensionistas agrícolas”, agroindustrias, productores artesanales, consumidores, instituciones públicas, etc. No sólo están involucrados y afectados, sino que potencialmente serán presionados o sancionados por los efectos que provoquen los cultivos genéticamente modificados en la “seguridad alimentaria” y “soberanía alimentaria” de nuestros pueblos.

Ya no se trata sólo de asegurar el acceso a los alimentos o productos alimentarios vía mercado - como redefinió la FAO el concepto de seguridad alimentaria hace algunos años-. Se trata de recuperar el control de los procesos productivos y de consumo, ejerciendo el derecho de definir como ciudadanos con responsabilidades específicas, las políticas de nuestro sistema alimentario, las formas de producir y el tipo de productos que queremos consumir.

A este derecho de ejercer como ciudadanos se le conoce hoy como “**soberanía alimentaria**”. En función de este gran objetivo los miembros de “la Red” han establecido como objetivos:

- i) Continuar con la experimentación campesina a escala local.
- ii) Difundir el enfoque de trabajo basado en el manejo descentralizado de la biodiversidad en el que tenemos grandes e interesantes experiencias.
- iii) “Visibilizar” nuestro planteamiento conceptual.

Especial importancia le asignamos a la contribución que pueda hacer a la elaboración del Código o Protocolo Campesino de Semillas, como una forma paralela, autónoma y original de establecer una norma internacional campesina en materia de semillas. Así como a la actualización de un código de conducta de investigadores, que trabajan con el mundo campesino.

Este trabajo busca generar independencia de procesos, como los que describe el *Tratado sobre recursos fitogenéticos*, la discusión sobre mecanismos de reparto de beneficios, derechos sui géneris y otros, que ya han sido criticados y desconsiderados por los movimientos campesinos,

COMENTARIOS SOBRE REDES Y BIODIVERSIDAD. LAS GRANDES TAREAS

dado que son ajenos a su ética y a su concepción de relación con la naturaleza.

Se entiende, que en una escala más general, el interés creciente por proteger las especies, los ecosistemas y las especies amenazadas, ha conducido a conflictos entre las poblaciones locales (que han coexistido tradicionalmente con las especies o sistemas en riesgo) y las poderosas fuerzas del mercado.

Una propuesta prometedora, sugiere la creación de “*reservas campesinas de la biosfera*” o “*agrupaciones de restauración del vecindario*”, en los cuales las comunidades locales son animadas a continuar viviendo dentro de la región, ahorrando recursos y produciendo sus propios saberes. La kinwa simboliza la resistencia, la flexibilidad y la capacidad de adaptarse a distintas situaciones. Su historia, y el título que se le ha dado como “trigo de los andes”, significando la vital importancia que tiene en la vida diaria y sagrada de sus pueblos sumado a sus extraordinarias cualidades nutricionales, justifican plenamente su concepción como patrimonio de la humanidad.

CETSUR
centro de educación y tecnología
para el desarrollo del sur

COMENTARIOS SOBRE REDES Y BIODIVERSIDAD. LAS GRANDES TAREAS

Revisión bibliográfica:

Argueta, A. (1997) Epistemología e historia de las ciencias. La construcción de las etnociencias de la naturaleza y el desarrollo de la sabiduría ecológica de los pueblos indígenas). Tesis de Maestría en Ciencias. Universidad Nacional Autónoma de México. Facultad de Ciencias. México. D.F.

Celis A. (2002) Entrevista personal para la discusión del documento.

Shand, H. (1998) "Biopiracy, biodiversity and people: the right to say "no" to monopoly patents that are predatory on the south's resources and knowledge," human environment, Vol. V.

Mooney, P. (1998) en Patentes de quinoa. Human environment.

Fowler C. y Mooney P. (1990). Shattering- food, politics and the loss of genetic diversity. University of Arizona press, Tucson, USA.

ETC group. 2003 De los genomas a los átomos. La inmensidad de lo mínimo. 88 pp.

PUBLICACION SEMESTRAL CET SUR



BRAULIO ARENAS S/N A 1 KM. DE PEDRO DE VALDIVIA, TEMUCO
TELEFONOS: (56) (45) 24 87 96 – 24 88 35

CALLE DE SERVICIOS S/N° PARQUE RESIDENCIAL BELLO HORIZONTE, PUNTA DE PARRA, TOMÉ
TELEFONOS: (56) (41) 65 67 56 – 65 67 34

WWW.CETSUR.ORG